



Drošības datu lapā saskaņā ar Regula (EK) Nr. 1907/2006 (REACH)

1. IEDAĻA. Vielas/maisījuma un uzņēmējsabiedrības/uzņēmuma identificēšana

1.1. Produkta identifikators

Produkta nosaukums/Nosaukums:

RAVENOL Formel Extra SAE 20W-50

Produkta Nr.:

1113120

1.2. Vielas vai maisījuma attiecīgi apzinātie lietošanas veidi un tādi, ko neiesaka izmantot

Vielas/maisījuma lietošana:

elļošanas elļa

1.3. Informācija par drošības datu lapas piegādātāju

Piegādātājs (ražotājs/importētājs/ekskluzīvais pārstāvis/pakārtotais lietotājs/tirgotājs):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllenbecker Str. 2

33824 Werther

D

Telefons: +49 5203 9719 0

Telefakss: +49 5203 9719 40

E-pasts: kontakt@ravenol.de

Tīmekļa vietne: www.ravenol.de

E-pasts (kompetenta persona): technik@ravenol.de

1.4. Tālruna numurs, kur zvanīt ārkārtas situācijās

Abt. Technik (Produktsicherheit), 24h: +49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (outside USA/Canada)
011 49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (inside USA/Canada), +49 5203 9719 0 (Mo-Do 7.30 Uhr -
16.30 Uhr, Fr 7.30 Uhr - 13.15 Uhr) (Pa šo tālruni iespējams sazināties tikai biroja pieņemšanas laikos.)

2. IEDAĻA. Bīstamības apzināšana

2.1. Vielas vai maisījuma klasificēšana

Klasifikācijas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]:

Maisījums ir klasificēts kā nebīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē [CLP].

*

2.2. Etīketes elementi

Markējums saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]

Produktu nav nepieciešams marķēt saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem vai EK direktīvām.

Bīstamības apzīmējumu: -

Papildu riska informācija (ES)

EUH208	Satur Cinks alkil dithiophosphate. Var izraisīt alerģisku reakciju.
EUH210	Drošības datu lapa ir pieejama pēc pieprasījuma.

Drošības prasību apzīmējums: -

2.3. Citi apdraudējumi

Nav pieejami dati



3. IEDAĻA. Sastāvs / informācija par sastāvdaļām

* 3.2. Maisījumi

Bīstamas sastāvdaļas / Bīstami piesārņojumi / Stabilizētāji:

produkta identifikatori	Vielas nosaukums Klasifikācijas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]	Koncentrācija
	Polimērs Aquatic Chronic 4 H413	0 - < 2 Masas %
CAS Nr.: 68649-42-3 EK Nr.: 272-028-3 REACH Nr.: 01-2120742271-64	Zinc alkilgrupa dithiophosphate Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2 H318-H411-EUH208	0 - < 1 Masas %

H- un EUH frāžu teksts: sk. 16 nodaļu.

4. IEDAĻA. Pirmās palīdzības pasākumi

4.1. Pirmās palīdzības pasākumu apraksts

Vispārēja informācija:

Ja noticis nelaimes gadījums vai jūtam veselības traucējumi, nekavējoties meklēt medicīnisku palīdzību (ja iespējams, uzrādīt marķējumu). Aizvediet cietušo personu no bīstamās zonas. Novelciet nosmērēto, piesūcināto apģērbu. Bezsamaņas gadījumā neievadiet neko caur muti, novietojiet personu stabila pozīcijā uz sāniem un pieaiciniet ārstu. Neatstājiet cietušo personu bez uzraudzības.

Pēc ieelpošanas:

Nodrošiniet svaigu gaisu. Un konsultēties ar ārstu.

Saskares ar ādu gadījumā:

Ja nokļūst uz ādas, nekavējoties skalot ar lielu daudzumu ūdens un ziepēm. Un konsultēties ar ārstu.

Pēc saskares ar acīm:

Saskares ar acīm gadījumā nekavējoties veiciet skalošanu 10 līdz 15 minūtes zem tekoša ūdens, acu plakstiņiem esot atvērtiem, un pēc tam vērsieties pie acu ārsta.

Pēc norīšanas:

Rūpīgi izskalojiet muti ar ūdeni. NEIZRAISĪT vemšanu. Un konsultēties ar ārstu.

Pirmās medicīniskās palīdzības sniedzēja personīgās drošības līdzekļi:

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Pirmās palīdzības sniedzējs nedrīkst veikt tiešu mākslīgo elpināšanu.

* 4.2. Svarīgākie simptomi un ietekme - akūta un aizkavēta

Satur Cinks alkil dithiophosphate. Var izraisīt alerģisku reakciju.

4.3. Norāde par nepieciešamo neatliekamo medicīnisko palīdzību un īpašu aprūpi

Simptomātiska ārstēšana. Levērojiet, ka vemšanas gadījumā iespējams šķidruma zudums.

5. IEDAĻA. Ugunsdrošības pasākumi

5.1. Ugunsdzēsības līdzekļi

Piemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

Pielāgojiet ugunsdzēsības pasākumus attiecīgajai videi.

Oglekļa dioksīds (CO2)

Uguns dzēsšanas pulveris

pret alkoholu izturīgas putas

Personu aizsardzības un tvertņu atdzēsēšanas vajadzībām bīstamajā zonā nodrošiniet ūdens strūklu padeves iekārtu.

Nepiemēroti ugunsdzēsības līdzekļi:

Spēcīga ūdens strūkla

5.2. Īpaša vielas vai maisījuma izraisīta bīstamība

Laikā apkurei vai uguns veidošanās iespējama indīgas gāzes.

Degošu tvaiku veidošanās iespējama pie temperatūras virs: Degšanas punkts

Bīstami sadegšanas produkti:

Oglekļa mono-oksīds, Oglekļa dioksīds (CO2), Slāpekļa oksīds (NOx),

Laikā apkurei vai uguns veidošanās iespējama indīgas gāzes.

5.3. Ieteikumi ugunsdzēsējiem

Ugunsgrēka gadījumā: Valkājiet autonomu elpošanas aizsargierīci. Aizsargtērps.



Apstrādes datums: 2018.20.6 Versija: 4. Iespēšanas datums: 2018.20.6

5.4. Papildus norādījumi

Neieelpojiet gāzes, kas rodas sprādzienu un ugunsgrēku laikā. Aizvēciet no bīstamās zonas bojātās tvertes, ja to iespējams paveikt droši. Piesārņoto ugunsdzēsšanas ūdeni savāciet atsevišķi. Neļaujiet nonākt kanalizācijā vai ūdeņos.

6. IEDAĻA. Pasākumi nejaušas noplūdes gadījumos

6.1. Individuālās drošības pasākumi, aizsardzības līdzekļi un procedūras ārkārtas situācijām

6.1.1. Personām, kuras nav apmācītas ārkārtas situācijām

Personu drošības pasākumi:

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu. Produkta izlīšanas/ izbiršanas gadījumā pastāv slīdēšanas risks. Nogādājiņiet personas drošībā.

Aizsargaprīkojums:

Izmantot aizsargcimdus/aizsargdrēbes/ acu aizsargus/sejas aizsargus.

Plāni ārkārtas gadījumiem:

Nogādājiņiet personas drošībā.

6.1.2. Ārkārtas palīdzības sniedzējiem

Personāla aizsardzība:

Izmantojiet personīgo aizsargaprīkojumu.

6.2. Vides drošības pasākumi

Neļaujiet nonākt pazemē/zemē. Neļaujiet nonākt ūdeņos vai kanalizācijā. Izvairieties no izplatīšanās pa virsmu (piemēram, norobežojot vai izveidojot eļļas aizsprostus). Gāzes izplūdes vai iekļūšanas ūdeņos, zemē vai kanalizācijā gadījumā informējiņiet atbildīgās iestādes.

6.3. Ierobežošanas un savākšanas paņēmiēni un materiāli

Aizturei:

Atbilstošs materiāls savākšanai: Smiltis, Infuzoriju zeme, Universāla saistviela, Ķīmiska saistviela, skāba Izvairieties no izplatīšanās pa virsmu (piemēram, norobežojot vai izveidojot eļļas aizsprostus).

Tīrīšanai:

Novāciet no ūdens virsmas (piemērām, nosūcot, nosmeļot). Savāciet ar šķidrumu uzsūcošām saistvielām (smiltis, diatomītu, skābju vai universālas saistvielas).

Cita informācija:

Savākto vielu utilizējiņiet saskaņā ar norādījumiem instrukcijas nodaļā.

6.4. Atsauce uz citām iedaļām

Droša lietošana: skatiet iedaļa 7

Atkritumu utilizācija: skatiet iedaļa 13

Personāla aizsardzība: skatiet iedaļa 8

6.5. Papildus norādījumi

Nekavējiņoties aizvēciet izbērto daudzumu. Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

7. IEDAĻA. Lietošana un glabāšana

7.1. Piesardzība drošai lietošanai

Drošības pasākumi

Norādījumi drošai lietošanai:

Personāla aizsardzība: skatiet iedaļa 8 Darba vietā ir aizliegts ēst, dzert, smēķēt vai smēķēt. Pirms pārtraukumiem un pēc darba nomazgājiņiet rokas. Nenēsājiņiet kabatās ar produktu nosmērētas tīrīšanas lupatas. Nekavējiņoties aizvēciet izbērto daudzumu. Izmantot piemērotu tvertni, lai izvairītos no vides piesārņošanas.

Ugunsdrošības pasākumi:

Īpaši ugunsdrošības pasākumi nav nepieciešami.

Vides drošības pasākumi:

Skatiet 8. iedaļa.

Norādes par vispārējo rūpniecisko higiēnu

Minimālie aizsardzības pasākumu standarti, kas piemērojami, strādājiņot ar darba materiāliem, ir norādīti TRGS 500.



Apstrādes datums: 2018.20.6 Versija: 4. Iespēšanas datums: 2018.20.6

7.2. Drošas glabāšanas apstākļi, tostarp visu veidu nesaderība

Tehniski pasākumi un uzglabāšanas noteikumi:

Uzglabāiet tvertni cieši aizslēgtu, vēsā, labi vēdināmā vietā.

Prasības noliktavu telpām un tvertnēm:

Materiāls piemērots konteineriem/iekārtām: Grīdām vajadzētu būt necaurlaidīgām, noturīgām pret šķidrumiem un viegli tīrāmām. Nodoršiniēt šahtas un kanālus pret produkta iekļūšanu tajos.

Turēt/uzglabāt tikai oriģinālajā tvertnē.

Norādes apvienotai uzglabāšanai:

nav nepieciešams

Uzglabāšanas klase: 10 – Degoši šķidrumi, kuri nav klasificējami nevienā no iepriekš minētajām glabāšanas klasēm

Papildus informācija par noliktavas apstākļiem:

Uzglabāiet sausā un vēsā vietā. Sargāt no sasilšanas.

7.3. Konkrēts(-i) galalietošanas veids(-i)

Ieteikums:

Ievērojiet tehnisko norādījumu sarakstu.

8. IEDAĻA. Iedarbības pārvaldība/individuālā aizsardzība

8.1. Pārvaldības parametri

Nav pieejami dati

8.2. Iedarbības kontroles pasākumi

8.2.1. Atbilstoša tehniskā pārvaldība

Sk. 7 nodaļu. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

8.2.2. Personāla aizsardzība

Acu/sejas aizsardzība:

Kad dekantēšana: Brilles ar sānu aizsardzību

Valkāt acu vai sejas aizsargu. DIN EN 166

Ādas aizsardzība:

Roku aizsardzība

Atbilstošs materiāls: NBR (Nitrila gumija), PVC (Polivinilhlorīds), CR (polihloroprēns, hloroprēna kaučuks)

Cimdu materiāla biezums: $\geq 0,4$ mm

Iesūkšanās laiks (maksimālais valkāšanas laiks) 480 min

Jāņem vērā materiāla avota raksturojums un pārrāvumu laiki.

Pret ķīmikālijām noturīgus aizsargcimdus jāizvēlas atbilstoši bīstamo vielu koncentrācijai un daudzumam, un darba vietas specifikai.

Ieteicams noskaidrot pie ražotāja iepriekš minēto aizsargcimdu pretestību, lietojot īpašos apstākļos.

Ir jālieto pārbaudītus aizsargcimdus: DIN EN 374

Atbilstoša ķermeņa aizsardzība: Aizsargapģērbs:

Respirators:

Parasti nav nepieciešami personīgie respiratori.

8.2.3. Vides riska pārvaldība

Sk. 7 nodaļu. Īpaši papildus pasākumi nav nepieciešami.

8.3. Papildus norādījumi

Eļļas migla robežas: OSHA PEL - vērtība $5 \text{ mg} / \text{m}^3$, ACGIH īslaicīgi - vērtība $10 \text{ mg} / \text{m}^3$

9. IEDAĻA. Fizikālās un ķīmiskās īpašības

* 9.1. Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām

Izskats

Agregātstāvoklis: šķidrums

Krāsa: iedegums

Smarža: raksturīgi

Drošībai būtiski dati

parametri		pie °C	Metode	Piezīme
pH	nav pielietojams			
Kušanas temperatūra	nav noteikts			
Sasalšanas punkts	nav noteikts			



Apstrādes datums: 2018.20.6 Versija: 4. Iespēšanas datums: 2018.20.6

parametri		pie °C	Metode	Piezīme
Viršanas punkts un viršanas temperatūras diapazons	nav pielietojams			
Noārdīšanās temperatūra (°C):	nav noteikts			
Degšanas punkts	250 °C			
Iztvaikošanas ātrums	nav noteikts			
Uzliesmošanas temperatūra °C	nav noteikts			
Augstākā/zemākā uzliesmojamība vai sprādziena robežas	nav noteikts			
Tvaika spiediens	nav noteikts			
Tvaiku blīvums	nav noteikts			
Relatīvs blīvums	880 kg/m ³	20 °C		
Iepakojuma blīvums pret izbiršanu	nav noteikts			
Šķīdība ūdenī	Pētījums nav jāveic, jo ir zināms, ka viela ir ūdenī nešķīstoša.			
Sadalījuma koeficients: n-oktānols/ūdens	nav noteikts			
Viskozitāte, dinamiska	nav noteikts			
Viskozitāte, kinemātiska	162 mm ² /s	40 °C		

9.2. Cita informācija

Nav pieejami dati

10. IEDAĻA. Stabilitāte un reaģētspēja

10.1. Reaģētspēja

Nav zināmas bīstamas reakcijas. Sprādziena draudi, karsējot slēgtā vidē.

10.2. Ķīmiskā stabilitāte

Ieteiktajos glabāšanas, lietošanas un temperatūras apstākļos maisījums ir ķīmiski stabils.

10.3. Bīstamu reakciju iespējamība

Pareizi glabājot un rīkojoties, nerodas bīstamas reakcijas.

10.4. Apstākļi, no kādiem jāvairās

Lai izvairītos no termiskās sadalīšanās nepārkarsēt.

10.5. Nesaderīgi materiāli

Materiāli, no kā jāizvairās: Skābe, Oksidētājs, Reducētājs

10.6. Bīstami noārdīšanās produkti

Bīstami sadegšanas produkti: Oglekļa dioksīds, Oglekļa mono-oksīds, Slāpekļa oksīds (NOx)

11. IEDAĻA. Toksikoloģiskā informācija

* 11.1. Informācija par toksikoloģisko ietekmi

Akūta orāla toksicitāte:

Produkts nav ticis pārbaudīts.

Akūta ādas toksicitāte:

Informācija par akūtu dermālu un inhalatīvu toksicitāti nav pieejama.

Akūta toksicitāte ieelpošanas rezultātā:

Informācija par akūtu dermālu un inhalatīvu toksicitāti nav pieejama.

Kodīgums/kairinājums ādai:

Nekairina.

Bieža un ilgstoša saskare ar ādu var veicināt kairinājumus.

Nopietns acu bojājums/kairinājums:

Pamatojoties uz pieejamajiem datiem, neatbilst klasificēšanas kritērijiem.

Elpceļu vai ādas sensibilizācija:

Satur Cinks alkil dithiophosphate. Var izraisīt alerģisku reakciju.

Mikroorganismu šūnu mutācija:

Nav pieejamas norādes par cilvēku cilmes šūnu mutagenitāti.



Apstrādes datums: 2018.20.6 Versija: 4. Iespēšanas datums: 2018.20.6

Kancerogēnums:

Nav norāžu par kancerogēnu ietekmi uz cilvēkiem.

Toksicitāte reproduktīvajai sistēmai:

Nav pieejamas norādes par cilvēku reproduktīvo toksicitāti.

12. IEDAĻA. Ekoloģiskā informācija

12.1. Toksicitāte

Papildu informācija par ekotoksicitāti:

Neļaujiet produktam nekontrolēti nonākt vidē.

12.2. Noturība un spēja noārdīties

Papildu informācija:

Produkts nav ticis pārbaudīts.

12.3. Bioakumulācijas potenciāls

Akumulācija / Novērtējums:

Produkts nav ticis pārbaudīts.

12.4. Mobilitāte augsnē

Produkts nav ticis pārbaudīts.

12.5. PBT un vPvB ekspertīzes rezultāti

Vielas maisījumā neatbilst PbT/vPvB kritērijiem saskaņā ar REACH XIII pielikumu.

12.6. Citādas nelabvēlīgas ietekmes

Informācija nav pieejama.

13. IEDAĻA. Apsvērumi, kas saistīti ar apsaimniekošanu

13.1. Atkritumu apstrādes metodes

Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem.

Atkritumu apsaimniekošanas risinājumi

Adekvāta utilizācija / Produkts:

Utilizācija jāveic saskaņā ar atbildīgo institūciju norādījumiem. Par atkritumu utilizāciju vienojieties ar atbildīgo autorizēto utilizācijas iestādi.

Adekvāta utilizācija / Iepakojums:

Iepakojumi, kas ir iztukšoti un nav kontaminēti, var tikt izmantoti atkārtoti.

13.2. Papildu informācija

Atkritumu klasifikācija/apraksts jāveic saskaņā ar Eiropas Atkritumu kataloga norādījumiem atbilstoši attiecīgās nozares un procesa specifikai.

14. IEDAĻA. Informācija par transportēšanu

Nav klasificējama kā bīstama krava transportēšanas noteikumu nozīmē.

14.1. UN Nr.

neatbilstošs

14.2. ANO sūtīšanas nosaukums

neatbilstošs

14.3. Transportēšanas bīstamības klase(-es)

neatbilstošs

14.4. Iepakojuma grupa

neatbilstošs

14.5. Vides apdraudējumi

neatbilstošs

14.6. Īpaši piesardzības pasākumi lietotājiem

neatbilstošs



Apstrādes datums: 2018.20.6 Versija: 4. Iespiešanas datums: 2018.20.6

14.7. Transportēšana bez taras atbilstoši MARPOL 73/78 II pielikumam un IBC kodeksam

nav pielietojams

15. IEDAĻA. Informācija par regulējumu

15.1. Drošības, veselības jomas un vides noteikumi/normatīvie akti, kas īpaši attiecas uz vielām un maisījumiem

15.1.1. ES tiesību normas

Citas ES tiesību normas:

Profesionāli lietotāji pēc pieprasījuma var saņemt drošības datu lapu.

15.1.2. Nacionālie noteikumi



[DE] Nacionālie noteikumi

Störfallverordnung

produktā esošajām vielām:

E2 Ūdens videi bīstama viela, hroniskas toksicitātes 2. kategorija

Technische Anleitung Luft (TA-Luft)

Piezīme:

Ievērojiet: 5.2.5.

Ūdens apdraudējuma kategorija (WGK)

WGK:

2 - deutlich wassergefährdend

Avots:

Pašklasifikācija (maisījums, aprēķina noteikumi).

Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

Minimālie aizsardzības pasākumu standarti, kas piemērojami, strādājot ar darba materiāliem, ir norādīti TRGS 500.

Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

Citi noteikumi, ierobežojumi un rīkojumi

Altöl-Verordnung (AltöIV)

15.2. Ķīmiskās drošības novērtējums

Vielām, ko satur šis maisījums, nav veikts vielu ķīmiskās drošības novērtējums.

15.3. Papildu informācija

Nav pieejami dati

16. IEDAĻA. Cita informācija

* 16.1. Norādījumi par grozījumiem

2.2.	Etiketes elementi
3.2.	Maisījumi
4.2.	Svarīgākie simptomi un ietekme - akūta un aizkavēta
9.1.	Informācija par pamata fizikālajām un ķīmiskajām īpašībām
11.1.	Informācija par toksikoloģisko ietekmi
16.1.	Norādījumi par grozījumiem
16.5.	R-, H- un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)

16.2. Saīsinājumi un akronīmi

Skat. pārskata tabulu vietnē www.euphrac.eu

Saīsinājumus un akronīmus skat. ECHA vadlīniju par informēšanas prasībām un ķīmiskās drošības novērtējumu R.20 nodaļu (Iēdzienu un saīsinājumu saraksts).



Apstrādes datums: 2018.20.6 Versija: 4. Iespēšanas datums: 2018.20.6

16.3. Būtiskas norādes literatūrā un datu avotos

67/548 / EEK - Bīstamo vielu direktīvu
1999/45 / EEK - bīstamo ķīmisko produktu direktīvas
1907/2006 EK - REACH regula
1272/2008 EK - Regula par klasificēšanu, marķēšanu un iepakojumu vielu un maisījumu, un ar ko groza Direktīvu 67/548 / EEK un 1999/45 / EK un Regulā (EK) Nr 1907/2006.
Regula (EK) Nr. 1907/2006 (REACH) II pielikumam
Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra (ECHA), C & L Klasifikācija un marķēšana inventarizācija
Eiropas Ķīmisko vielu aģentūra (ECHA), ECHA CHEM Reģistrēta vielas
OECD Global Portāls informācijai par ķīmiskajām vielām (ChemPortal)
Institūts Darba drošības un veselības Vācijas Sociālās nelaimes gadījumu apdrošināšana (IFA): GESTIS datubāzi un starptautiskie robežvērtības ķīmiskām vielām
Federālā vides aģentūra, IV iedaļa 2.4: Dokumentācija un informācija par bīstamu vielu Waters Rigoletto (katalogs ūdens bīstamo vielu)

16.4. Maisījumu klasificēšana un piemērotā aprēķina metode atbilstoši Regulai (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]

Klasifikācijas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 [CLP]:

Maisījums ir klasificēts kā nebīstams Regulas (EK) Nr. 1272/2008 izpratnē [CLP].

*

16.5. R-, H- un EUH frāžu teksts (Numurs un viss teksts)

Bīstamības apzīmējumu	
H318	Izraisa nopietnus acu bojājumus.
H411	Toksisks ūdens organismiem ar ilgstošām sekām.
H413	Var radīt ilgstošas kaitīgas sekas ūdens organismiem.

Papildu riska informācija (ES)

EUH208	Satur Var izraisīt alerģisku reakciju.
--------	---

16.6. Apmācības instrukcijas

Nav pieejami dati

16.7. Papildus norādījumi

Informācija drošības datu lapā atbilst mūsu labākajām zināšanām spiediena piemērošanas gadījumos. Informācijai ir jāsniedz padomus par drošu rīcību ar produktiem, kas norādīti drošības datu lapā, tos uzglabājot, apstrādājot, transportējot un utilizējot. Dati nav piemērojami citiem produktiem. Ja produkts tiek samaisīts, sajaukts vai apstrādāts ar citiem materiāliem, vai tiek pakļauti apstrādei, drošības datu lapā ietvertie dati nevar tikt piemēroti jaunproducētajam materiālam, izņemot gadījumus, ja rezultāti atšķiras.

* Dati attiecībā pret pirmo versiju ir izmainīti